



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG**  
**KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**  
1026 Budapest, Riadó u. 5.  
Tel.: 06-1/882-8594  
Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

**Az ügy iktatószáma:** D.553/18/2023.

**A tanács tagjai:** Dr. Szvetnik Ágnes közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Bonifert Zsolt közbeszerzési biztos, Uherné dr. Laczi Orsolya közbeszerzési biztos

**A kérelmező:** Fibre Medical Orvostechikai Kft.  
(Budapest, Illyés Gyula u. 2-4.)

**A kérelmező képviselője:** Dr. Csók Balázs ügyvéd  
(Budapest, Teréz krt. 19.)

**Az ajánlatkérő:** Budapest Főváros III. kerület Óbuda-Békásmegyér Önkormányzat  
(Budapest, Fő tér 3.)

**Az ajánlatkérő képviselője:** Laczkó Ügyvédi Iroda eljár: dr. Laczkó Katalin ügyvéd  
(Budapest, Naphegy u. 41. 11/9.)

**A részvételi szándék jelző érdeket:** Control-X Medical Zrt.  
(Budapest, Öv u. 29.)

**A részvételi szándékát jelző érdekelt képviselője:** Dr. Gyimesi Péter ügyvéd  
(Budapest, Ráday u. 51.)

**A beszerzés tárgya és értéke:** Orvosi gépműszer beszerzés VII. ütem - 1. rész, 85.200.000.- Ft (EKR001403192023)

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

**H A T Á R O Z A T** –ot.

A Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmét elutasítja.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket az ügyfelek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

## INDOKOLÁS

### A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő a bevezető részben megjelölt árubeszerzés tárgyában 2023. augusztus 15-én a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt. Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított, amely eljárást megindító ajánlati felhívását (a továbbiakban: felhívás) 2023. augusztus 18-án a 2023/S 158-503334 számú hirdetményben tette közzé a TED-en.

2. A felhívásban az ajánlatkérő az alábbiakat ismertette:

II.1.4) Közbeszerzés leírása:

Adásvételi szerződés keretében „Orvosi gépműszerek beszerzése Budapest Főváros III. kerület Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat részére az Egészséges Budapest Program keretén belül ” VII. ütem

3. II.1.6) Részekre vonatkozó információk

A beszerzés részekből áll: igen

4. II.2.1) Elnevezés: 1. részajánlat

Rész száma: 1

5. II.2.4) A közbeszerzés ismertetése:

Mennyezeti csőtartós digitális rtg berendezés Bucky állvánnyal 1 db

A beszerzendő eszköz pontos műszaki leírását, a felszereltségi és egyéb követelményeket a dokumentáció mellékletét képező műszaki leírás tartalmazza.

Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét arra, hogy amennyiben a megajánlott eszköz műszaki specifikációja alapján nem felel meg a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentumok) minimum elvárásként előírtaknak, az az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

6. II.2.5) Értékelési szempontok

Az alábbiakban megadott szempontok

Minőségi kritérium - Név: Generátor maximális csőáram (min 900 mA - max 1000 mA; előny a több) / Súlyszám: 10

Minőségi kritérium - Név: Mobil detektor teherbírása ráállva (min 100 kg - max 150 kg; előny a több) / Súlyszám: 5

Minőségi kritérium - Név: Páciens asztal hosszirányú mozgás (min 90 cm - max 110 cm; előny a több) / Súlyszám: 5

Minőségi kritérium - Név: A detektor elforgathatósága az asztali bucky-ban a detektor kivétele nélkül (IGEN/NEM) / Súlyszám: 10

Minőségi kritérium - Név: Tomoszintézissel bővíthető (IGEN/NEM) / Súlyszám: 10

Minőségi kritérium - Név: Jótállási idő (minimum 12 - maximum 24 hónap) / Súlyszám: 13

Ár - Súlyszám: 80

7. II.2.7) A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama:3 hónap.

8. II.2.13) A beszerzés nem európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos.

## 9. VI.3) További információk:

7. Az ajánlatnak tartalmaznia kell az Ajánlattevő által megajánlott termékekre vonatkozóan a gyártói termékismertető prospektust (amennyiben ez nem részletes úgy részletes magyar nyelvű műszaki leírást is kell csatolni), melyből a műszaki leírás szerinti tartalom (minimum elvárás és megajánlás) egyértelműen kiolvasható.

10. A dokumentáció tartalmazta a „2023.08.15\_KD\_III.\_kötet\_Műszaki ajánlati feltételek Óbuda VII. ütem.pdf” fájlt, ami az alábbi előírásokat rögzítette:

„Érvényességi követelmények:

- Meg kell adni az ajánlott termék pontos gyártóját, típusát, darabszámát
- Az ajánlati lapot az ajánlott berendezés paramétereivel kitöltve kell benyújtani
- Mellékelni kell gyártói színes termékismertető prospektust, melyet idegen nyelv esetén teljes magyar nyelvű fordítással kell ellátni, amennyiben ez nem részletes úgy részletes magyar nyelvű műszaki leírást is kell csatolni.
- Amennyiben az Eszköz gyártója orvostechnikai eszköznek sorolta be az ajánlott Eszközt, a 16/2012. (II. 6.) Korm. rendelet 9. § (2) bekezdése szerinti gyártói megfelelőségi nyilatkozatot (EC Conformity Declaration) kell benyújtani *(Az orvostechnikai eszköz megfelelőségét az MDR, illetve az orvostechnikai eszközökről szóló rendeletben előírt gyártói megfelelőségi nyilatkozattal és - ha az orvostechnikai eszköz forgalomba hozatalához az MDR, illetve az orvostechnikai eszközökről szóló rendelet alapján szükséges - CE megfelelőség értékelési tanúsítvánnyal igazolni).*
- Az Eszköz, amennyiben orvostechnikai eszköz - osztályba sorolástól függően- bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőség értékelési tanúsítvány szükséges, amely szerint az egészségügyi gép-műszer megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet (MDR) vagy az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről szóló 2017/746/EU rendelet (IVDR) meghatározott alapvető követelményeknek megfelel.
- Amennyiben az eszköz sem az MDR sem az IVDR hatálya alá nem tartozik a termékre vonatkozó szabványoknak, irányelveknek való megfelelést kell a gyártói CE megfelelőségi nyilatkozattal igazolni.
- RTG berendezés esetében érvényes OAH regisztráció igazolása
- Megajánlott termék, ajánlattevőre vonatkozó, forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyét (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő)
- Szerviz(partner) feltétel, melyre ajánlattevő nyilatkozatot köteles csatolni, termékenként feltüntetve a szerviz megnevezését és elérhetőségét”

11. A dokumentáció Felolvasólap 2. számú melléklete az alábbiakat ismertette:

Azonosító	Megnevezés	Össz. darabszám
1	Mennyezeti csőtartós digitális rtg berendezés Bucky állvánnyal	1
<b>Megajánlott termék típusa, cikkszám:</b>		
<b>Származási ország / gyártó:</b>		
<b>2017/745/EU rendelet (MDR) szerinti osztályba sorolás és CE tanúsítvány száma:</b>		
<b>Szerviz megnevezése, elérhetősége:</b>		

Előírt paraméterek	Teljesített paraméterek
<b>Beszédleíró rendszer</b>	
Radiológiai szaknyelvi szókészlet támogatás szövegkezelésnél	

Készlet: min. 50.000 szakszó	
Diktált szöveg on-line átalakítása gépelt szöveggé	
A szoftver teljes integrációra képes HIS rendszerrel távleletezéshez alkalmazható szoftverrel	
Szótanítási funkcióval rendelkezik, azaz felhasználó részről is lehetséges új szavak bevitele a szótárba	
Sablonokba történő diktálás lehetősége	
Hangadaptáció: a felhasználó hangszínét és hordozását is tanulja a szoftver	
<b>Mikrofon a beszédleíró rendszerhez</b>	
USB direkt diktáló egység	
Többfunkciós trackball	
Célzó mikrofon a nem kívánt háttérzaj kiszűréséhez	
Programozható gombok a munkafolyamat teszteléséhez	
Mikrofon frekvenciatartomány: min. 200-10.000 Hz	
Felvételek kezelése: manuális vagy szoftveres kapcsolás	

12. Az EKR rendszer 2023. szeptember 22-én az 1. részre 6 ajánlatot bontott, többek között a kérelmezőt és a Control-X Medical Zrt. (a továbbiakban: érdekelt) ajánlatát.

13. Az érdekelt 1. részre benyújtott ajánlatában a „Perform-X C-400 röntgenfelvételi rendszer” termékkel tett ajánlatot, melynek műszaki leírását csatolta. A műszaki leírás többek között az alábbiakat tartalmazta:

„Beszédleíró rendszer és mikrofon

- Radiológiai szaknyelvi szókészlet támogatás szövegkezelésnél
- Készlet: 52.400 szakszó
- Diktált szöveg on-line átalakítása gépelt szöveggé
- A szoftver teljes integrációra képes HIS rendszerrel távleletezéshez alkalmazható szoftverrel
- Szótanítási funkcióval rendelkezik, azaz felhasználó részről is lehetséges új szavak bevitele a szótárba
- Sablonokba történő diktálás lehetősége
- Hangadaptáció: a felhasználó hangszínét és hordozását is tanulja a szoftver

Mikrofon:

- USB direkt diktáló egység
- Többfunkciós trackball
- Célzó mikrofon a nem kívánt háttérzaj kiszűréséhez
- Programozható gombok a munkafolyamat teszteléséhez
- Mikrofon frekvenciatartomány: 200-90.000 Hz
- Felvételek kezelése: manuális vagy szoftveres kapcsolás”

14. Az ajánlatkérő 2023. szeptember 27-én hiánypótlásra hívta fel az ajánlattevőket, melyben az érdekelt 1. részre benyújtott ajánlata vonatkozásában többek között az alábbiakat kérte:

„Továbbá hiánypótlás keretében kérjük a beszédleíró rendszer szoftver és diktálómikrofon típusát a felolvasó lap 2. sz mellékletében, valamint a rá vonatkozó dokumentumokat pótolni.”

15. Az érdekelt 2023. október 2-án benyújtotta hiánypótlását, melyben a Felolvasólap 2. számú mellékletének

- beszédleíró rendszerre vonatkozó részét kiegészítette azzal a terméknevével hogy „Globalspeech (gyártó: Belux)”, továbbá
- a mikrofon a beszédleíró rendszerhez részét kiegészítette azzal, hogy az „LFH 3500-Philips Speechmike Premium” terméket ajánlja meg.

Csatolta a SpeechMike Premium mikrofon termékismertető prospektusát.

16. Az ajánlatkérő 2023. október 5-én hiánypótlási felhívást küldött az ajánlattevők részére, melyben az érdekeltet az alábbiakra hívta fel:

„A hiánypótlás keretében megajánlott beszédfelismerő rendszer tekintetében nem került benyújtásra az alábbi dokumentum: Megajánlott termék, ajánlattevőre vonatkozó, forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyét (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő). Ajánlattevő nem nyújtotta be a forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt a beszédfelismerő rendszer tekintetében. Fentiekre tekintettel hiánypótlás keretében nyújtsa be a fentieknek megfelelő engedélyt.”

17. Az érdekelt 2023. október 10-i hiánypótlásában csatolta a Belux Csoport Kft. nyilatkozatát, mely az alábbiakat tartalmazta:

„...ezúton meghatalmazom a Control-X Medical Zrt. -t (1141 Budapest, Öv utca 29), hogy az általunk forgalmazott Globalspeech szövegfelismerő szoftvert saját nevében ajánlja és értékesítse a Budapest Főváros III. kerület Óbuda-Békásmegyery Önkormányzat „Orvosi gép műszer beszerzés VII. ütem” (EKR 001403192023) közbeszerzési eljárás során. Jelen meghatalmazás a pályázati felhívás megjelenésének dátumától korlátlan ideig, de minimum a megkötött szerződés végéig érvényes, és tartalmazza a garanciális feltételek vállalását cégünk által.”

18. Az ajánlatkérő 2023. október 26-án megküldte az eljárás összegezését az ajánlattevők részére, melyben érvényes ajánlattevőként a kérelmezőt és az érdekeltet tüntette fel, nyertesként az érdekelt került megjelölésre.

19. A kérelmező 2023. október 30-án megtartott iratbetekintésen megtekintette az érdekelt ajánlatát és hiánypótlásait, majd 2023. november 3-án előzetes vitarendezés iránti kérelmet nyújtott be, melyben az alábbi álláspontját közölte:

„A Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. által megajánlott beszédfelismerő rendszer két elemből áll, a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből:  
Beszédleíró szoftver: Globalspeech szövegfelismerő szoftver, forgalmazó: Belux Csoport Kft..

Beszédleíró hardver: Philips SpeechMike LFH3500/3510 (az ajánlatban benyújtott, 2022.06.09-es keltezésű DoC (UID: ATU67186877 alapján).

A beszédleíró szoftver vonatkozásában a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. eleget tett a hiánypótlási felhívásnak, azonban a beszédleíró hardver vonatkozásában nem. A beszédleíró hardver vonatkozásában a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. nem minősül gyártónak (annak gyártója a Philips), azaz igazolnia kellett volna forgalmazási jogosultságát, azonban az erre vonatkozó hiánypótlási felhívás ellenére sem nyújtotta be a forgalmazói jogosultságát igazoló dokumentumot.

A Kbt. 71. § (6) bekezdése alapján („A korábban megjelölt hiány a későbbi hiánypótlás során már nem pótolható”) ismételt hiánypótlás már nem bocsátható ki a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. részére az általa megajánlott beszédfelismerő rendszer

beszédleíró hardver elemének vonatkozásában a forgalmazási jogosultságának igazolására. Erre tekintettel a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlata a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, mivel a közbeszerzési dokumentumok és az erre vonatkozó hiánypótlási felhívás ellenére sem nyújtotta be az általa megajánlott beszédfelismerő rendszer beszédleíró hardver elemének vonatkozásában a forgalmazási jogosultságának igazolására vonatkozó dokumentumot.

Fentiek alapján kérjük Ajánlatkérőt, hogy a 2023. október 26-án kiküldött összegezés szíveskedjen módosítani olyan módon, hogy a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlatát érvénytelenné nyilvánítja a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján; nyertes ajánlattevőként az érvényes ajánlatot benyújtó kérelmezőt jelöli meg.”

20. Az ajánlatkérő 2023. november 14-én küldte meg a kérelmezőnek a vitarendezésre adott válaszát, melyben az alábbiakat közölte:

„Az EVK alapján Ajánlatkérő megkereste a Belux Csoport Kft.-t, figyelemmel arra, hogy a vitarendezés alapján megállapította, hogy valóban csak a szoftver tekintetében került a forgalmazási jogosultság igazolásra. A Belux Csoport Kft. forgalmazó nyilatkozata egyértelműen rögzíti, hogy annak okán nem tud a hardverre is forgalmazói jogosultságot igazolni, mert a megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon már évek óta nem forgalmazott termék, helyette típusváltás miatt a Philips 3700 Speechmike Premium mikrofont forgalmazza. Ajánlatkérő ez alapján az alábbi megállapításokat teszi a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlatában szereplő hardver eszköz és forgalmazási jogosultsága tekintetében:

Ajánlatkérő a hiánypótlás során egyértelműen rögzítette, hogy a beszédfelismerő rendszer vonatkozásában - melynek része a mikrofon is - kéri annak igazolását, hogy Ajánlattevő a forgalmazásra rendelkezik jogosultsággal. A hiánypótlás során benyújtott igazolás egyértelműen csak a szoftverre tartalmazott jogosultságot és a hardverre nem tért ki. Ez alapján, illetve a Belux Csoport Kft. nyilatkozata alapján megállapítható, hogy Ajánlattevő a hiánypótlási kötelezettségnek csak részben tett eleget (szoftver vonatkozásában) és a Kbt. 71. § (6) bekezdésében rögzített kétszeres hiánypótlás kibocsátásának tilalmára tekintettel e tárgykörben további hiánypótlás nem lehetséges. Továbbá a Belux Csoport Kft. nyilatkozata alapján az is megállapítható, hogy Ajánlattevő egy olyan terméket ajánlott meg, amely már nincs kereskedelmi forgalomban, így ezen eszköz vonatkozásában nem tett ajánlatot. Ajánlata nem megfelelő, nem vonatkozik a teljes beszerzési tárgyra, a teljes műszaki tartalomra, ezáltal olyan fokú hiányosságban szenved, amely hiánypótlással nem orvosolható a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontjában foglaltak szerint, mivel a kérdéses tétel vonatkozásában az ajánlat hiánya nem minősíthető „nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hibának”. Ajánlatkérő az érvénytelenség körében a hiánypótlás nem megfelelő teljesítését jelöli meg az érvénytelenség okául, és megállapítja, hogy a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján az ajánlat érvénytelen, figyelemmel arra is, hogy a kérdéses termék típusváltás miatti megszűnése alapján arra forgalmazói jogosultság már nem igazolható. Fentiekre tekintettel Ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelemben foglaltaknak helyt ad, ennek megfelelően a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlatát érvényteleníti és az összegezés módosítja új döntés alapján.”

21. Az érdekelt 2023. november 16-án előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be, melyben az alábbiakat fejtette ki:

„A jogsértést alátámasztó indokok a következők:

Ajánlattevő a 2023. október 5. napján előírt hiánypótlási felhívásnak megfelelően és teljeskörűen eleget tett az alábbi indokok szerint: A hiánypótlás teljesítése során – figyelemmel a Közbeszerzési Dokumentumok III. Az ajánlatkérő által megrendelni kívánt

beszerzés ismertetése, műszaki leírásokban (Műszaki Leírás) előírt dokumentum csatolási kötelezettségre is – csatolta (i) a megajánlott termék gyártói megfelelőségi nyilatkozatát, (ii) a forgalmazói engedélyt. Hangsúlyozni kívánjuk, hogy a jelen ajánlat esetében a megajánlott termék az ajánlati felhívásban is előírt Mennyezeti csőtartós digitális rtg berendezés Bucky állvánnyal 1 db. Ezen orvostechikai eszköznek minősített termékre vonatkozóan az ajánlattétel során csatolásra került valamennyi, a Műszaki Leírásban előírt nyilatkozatok beleértve a gyártói megfelelőségi nyilatkozatokat, a bírálat kizárólag az egyes termékrészekre vonatkozott. Ajánlatkérő bírálata során a bírálatát más, a megajánlott termékrészét képező egységek vonatkozásában is kiterjesztette annak ellenére, hogy erre vonatkozó előírást a Műszaki Leírása nem tartalmazott. A megajánlott termékrészek esetében kiadott hiánypótlások teljesítése során Ajánlattevő a hiánypótlási felhívásban foglaltak szerint járt el. A hiánypótlás felhívás a következőre vonatkozott:

A hiánypótlás keretében megajánlott diktálóegység tekintetében: Amennyiben az Eszköz gyártója orvostechikai eszköznek sorolta be az ajánlott Eszközt, a 16/2012. (II. 6.) Korm. rendelet 9. § (2) bekezdése szerinti gyártói megfelelőségi nyilatkozatot (EC Conformity Declaration) kell benyújtani (Az orvostechikai eszköz megfelelőségét az MDR, illetve az orvostechikai eszközökről szóló rendeletben előírt gyártói megfelelőségi nyilatkozattal és ha az orvostechika) eszköz forgalomba hozatalához az MDR, illetve az orvostechikai eszközökről szóló rendelet alapján szükséges - CE megfelelőség értékelési tanúsítvánnyal igazolni). Ajánlattevő nem nyújtotta be a gyártói megfelelőségi nyilatkozatot a megajánlott diktálóegység tekintetében. Fentiekre tekintettel hiánypótlás keretében nyújtsa be a gyártói megfelelőségi nyilatkozatot.

Ajánlattevő a hiánypótlás teljesítése során, az EC DECLARATION OF CONFORMITY dokumentum csatolásával határidőben teljesítette a hiánypótlást. A hiánypótlás keretében megajánlott beszédfelismerő rendszer tekintetében nem került benyújtásra az alábbi dokumentum:

- Megajánlott termék, ajánlattevőre vonatkozó, forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő) Ajánlattevő nem nyújtotta be a forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt a beszédfelismerő rendszer tekintetében.

Ajánlattevő a hiánypótlás teljesítése során, a Meghatalmazás\_Globalspeech\_ControllX dokumentum csatolásával határidőben teljesítette a hiánypótlást. A diktáló egység a mikrofon, amely vonatkozásában a EC DECLARATION OF CONFORMITY dokumentum mint gyártói megfelelőség igazolás került csatolásra az előírásoknak megfelelően, míg a megajánlott beszédfelismerő rendszer a szoftver, amely a mikrofont működteti, ugyanakkor nem azonos a mikrofonnal azaz a diktáló egységgel, és a megajánlott beszédfelismerő rendszer esetében a forgalmazói jogosultság a csatolt dokumentummal megfelelően igazolásra került.

A megajánlott beszédfelismerő szoftver forgalmazója nem tud nyilatkozni az általunk megajánlott diktáló egység forgalmazója nevében tekintettel arra, hogy a két termékrészegység nem egy és azonos, és Ajánlattevő ajánlatában erre nem is utalt.

Ajánlattevőnek a hiánypótlás során a feladata kizárólag ezen két dokumentum csatolása volt két eltérő termékrész esetében, azaz külön kellett a gyártói megfelelőségét igazolnia a diktáló egység (mikrofon) esetében, és külön kellett a forgalmazói jogosultságot igazolnia a beszédfelismerő rendszer azaz a szoftver esetében.

Ajánlatkérő helytelenül jut arra a következtetésre, hogy beszédfelismerő rendszer része a mikrofon is az alábbi indokok miatt:

- egyrészt amiatt, mert a beszédfelismerő rendszer maga a szoftver, a mikrofon önálló termék, nem orvostechikai eszköz, kizárólag a hozzákapcsolódó szoftver miatt kapcsolódik a beszédfelismerő rendszernek azaz a beszédleíró rendszerhez,

- másrészt a Műszaki leírás részeként kiadott Felolvasólap 2. számú melléklete is a megajánlott termék paraméterezése esetében külön kezeli a két termék részt, azaz a mikrofont és a beszédfelismerő (Felolvasólap 2. számú melléklete szerint beszédleíró) rendszert.

A beszédfelismerő rendszer azaz a szoftver fogalmazója által kiadott nyilatkozat nem vehető figyelembe a diktáló egység esetében, tekintettel arra, hogy Ajánlattevő a diktáló egység vonatkozásában nem a beszédfelismerő rendszer forgalmazóját jelölte meg, hanem egy, a közbeszerzési dokumentumokban előírtak szerinti gyártói megfelelést igazolt. A diktáló egység vonatkozásában – amely nem minősül orvostechikai eszköznek – elegendő volt a gyártói megfelelés igazolása, a hiánypótlás nem irányult a diktáló egység vonatkozásában forgalmazói engedélyre. Mindezekre tekintettel Ajánlattevő a 2023. október 5. napján kiadott hiánypótlásnak megfelelően, határidőben és teljeskörűen eleget tett. A diktáló egység vonatkozásában a 2023. október 5. napján kiadott hiánypótlásban nem írta elő Ajánlatkérő a forgalmazói engedély csatolását, így amennyiben az előzetes vitarendezés megválaszolása során ennek meglétéről kívánt volna meggyőződni, akkor lett volna arra lehetősége, hogy arról Ajánlattevőt/kérelmezőt hívja fel hiánypótlásra, ez utóbbi nem minősült volna kettős hiánypótlásnak.

A Belux Csoport Kft., mint a beszédfelismerő rendszer forgalmazója nem tud nyilatkozni a diktáló egységre, tekintettel arra, hogy arra vonatkozóan nem rendelkezik kizárólagos forgalmazói jogosultsággal, továbbá a jelen közbeszerzési eljárásban Ajánlattevő/kérelmező nem tőle szerezte be azt.

A fentiek alapján kérjük

- egyrészt a kiadott vitarendezési válasz módosítását,
- másrészt Ajánlatunk eredeti bírálat szerinti érvényességének megállapítását, amennyiben az ismételt bírálattal történhet meg, akkor újrabírálatát,
- harmadrészt abban a nem várt esetben amennyiben az összegezés az előzetes vitarendezési kérelmünk elbírálása előtt módosításra kerülne, akkor ismételt módosítását, amennyiben nem kerülne módosításra, akkor kérjük, hogy a 2023. október 26. napján kiadott összegezés hatályban történő fenntartását, azaz az összegezés módosítására ne kerüljön sor.”

22. Az ajánlatkérő 2023. november 21-én hiánypótlási felhívást küldött az érdekeltek az alábbiak szerint:

„Ajánlatkérő a 2023. november 16. napján beérkezett Előzetes vitarendezési kérelem alapján megállapítja, hogy a 2023. október 05. napján megküldött 2. számú Hiánypótlási felhívásban valóban nem került egyértelműen megfogalmazásra, hogy a forgalmazási jogosultság benyújtásának követelménye, mind a beszédfelismerő rendszer, illetve az ahhoz tartozó hardver vonatkozásában is értendő.

A Belux Csoport Kft. forgalmazótól beszerzett nyilatkozat alapján Ajánlatkérő megállapította, hogy a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. által megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon már nem forgalmazott termék, figyelemmel arra, hogy gyártói típusváltás történt.

Fentiekre tekintettel szíveskedjenek, a gyártói típusváltásra is figyelemmel hitelt érdemlően igazolni a megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon tekintetében azt, hogy Önök rendelkeznek a Mikrofon a beszédleíró rendszerhez kapcsán megajánlott és ismereteink szerint már nem gyártott termék forgalmazási jogosultságával, továbbá szíveskedjen azt is igazolni, hogy a megajánlott termék még forgalomban van és szállítható Megrendelő részére.”

23. A kérelmező 2023. november 23-án előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be az alábbi tartalommal:

„2. Az érintett közbeszerzés tárgya, a jogsértő esemény megtörténtének és a jogsértésről való tudomásszerzésnek időpontja:

A jogsértő esemény megtörténtének időpontja: 2023. november 21., a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. részére küldött hiánypótlás megküldésének időpontja.

Jogsértésről való tudomásszerzés időpontja: 2023. november 21., a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. részére küldött hiánypótlás megküldésének tényéről való értesülés napja.

3. Az Ajánlatkérő által megsértett jogszabályi rendelkezések:

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.): Kbt. 71. § (6) bekezdése.

4. A jogsértőnek tartott elem, cselekmény megjelölése, leírása:

A Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. 2023. november 16-án benyújtott előzetes vitarendezési kérelme alapján ajánlatkérő részére 2023. november 21. napján hiánypótlási felhívást küldött, amely hiánypótlási felhívás tartalma álláspontunk szerint a Kbt. 71. § (6) bekezdésének rendelkezéseibe ütközik, mivel korábban már hiánypótlás keretében kért dokumentum ismételt benyújtására vonatkozik.

5. Részletes indokolás, a kérelmezői álláspontot alátámasztó adatok, tények:

5.1. Ajánlatkérő a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. 2023. november 16-án benyújtott előzetes vitarendezési kérelme (továbbiakban: EVK) alapján, részére 2023. november 21-én hiánypótlási felhívást és felvilágosítás kérést küldött ki az alábbi tartalommal: „...”

5.2.

a) Fentiek alapján úgy tűnik Ajánlatkérő sajnálatos módon elfogadta azt az EVK-ban előadott szakmailag téves álláspontot, hogy a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. által megajánlott beszédfelismerő rendszer nem két elemből áll, azaz nem a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből áll, hanem kizárólag a szoftverből, azaz a beszédfelismerő rendszernek nem képezi részét a diktáló egység (jelen esetben a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktáló egység).

b) A beszédfelismerő rendszer úgy működik, úgy képes ellátni a funkcióját, hogy a leletező személy belebeszél a diktáló egységbe (azaz jelen esetben a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktáló egységbe), amely tevékenységet követően egy beszédleíró szoftver (jelen esetben a Globalspeech szövegfelismerő szoftver) a szóban bediktált szöveget írásos formátumba konvertálja.

Azaz tagadhatatlan evidencia, hogy a beszédleíró szoftver önmagában nem képes azt a funkciót ellátni, hogy a leletező személy bediktált szövegét írásos formátumba konvertálja, amely funkció a beszédfelismerő rendszer lényege.

Állításunkat alátámasztja a Globalspeech szövegfelismerő szoftver mellékletként csatolt termék-leírása, amely egyrészt egészségügyi beszédleíró szoftverként/alkalmazásként hivatkozik önmagára (nem beszédleíró rendszerként!), továbbá egyértelműen utal arra, hogy működőképességéhez diktálóegységre van szükség, ehhez pedig a Philips SpeechMike Premium diktálóegységet ajánlja:

„Kórházi információs rendszerekkel teljes mértékben integrált egészségügyi beszédleíró szoftver

**SPEECHMIKE PREMIUM**

A Globalspeech beszédfelismerő alkalmazások ajánlott mikrofoneszköze a Philips SpeechMike Premium - nagy érzékenységű USB mikrofon - multifunkciós touchpad - beépített zajsűrő rendszer - szabadon lebegő mikrofon egység - beépített pop-filter - három

programozható funkciógomb - mozgásérzékelő - antimikrobiális készülékház és gombok - 200 és 5000Hz közötti felvételi frekvencia”.

Azon tagadhatatlan tény megítélése szempontjából, hogy a beszédfelismerő rendszer két elemből áll, azaz a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből teljesen irreleváns, hogy adott esetben a két elem közül csak a szoftver minősül orvostechikai eszköznek.

c) Fentieknek megfelelően Ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás során, 2023. október 5-én kelt Hiánypótlási felhívásának 2. pontja már egyértelműen kiterjedt arra, hogy a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. a megajánlott diktáló egység vonatkozásában igazolja forgalmazási jogosultságát, mivel az alábbiakat tartalmazta:

„2. A hiánypótlás keretében megajánlott beszédfelismerő rendszer tekintetében nem került benyújtásra az alábbi dokumentum:

- Megajánlott termék, ajánlattevőre vonatkozó, forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyét (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő)

Ajánlattevő nem nyújtotta be a forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt a beszédfelismerő rendszer tekintetében.

Fentiekre tekintettel hiánypótlás keretében nyújtsa be a fentieknek megfelelő engedélyt.”

d) Ajánlatkérő azonban nem csak 2023. október 5-én kelt Hiánypótlási felhívásában kérte már a diktálóegység vonatkozásában előírt dokumentumok hiánypótlás keretében történő csatolását a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.-től, hanem 2023. szeptember 27-i keltezésű hiánypótlási felhívásának a cég részére szóló részének 3. pontjában is:

„Továbbá hiánypótlás keretében kérjük a beszédleíró rendszer szoftver és diktálómikrofon típusát a felolvasó lap 2.sz mellékletében, valamint a rá vonatkozó dokumentumokat pótolni.”

Külön kiemelő, hogy ezen hiánypótlási felhívás szövegezése alapján maga Ajánlatkérő is úgy gondolta még ekkor, hogy a beszédfelismerő rendszer két elemből áll, a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből, mivel úgy fogalmazott, hogy a beszédleíró rendszer szoftver és diktálómikrofonból áll.

e) Fenti c) és d) pontok alapján Ajánlatkérő tehát nem is másodszor, hanem harmadszor (!) kéri be a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. által megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon forgalmazási jogosultságának igazolását hiánypótlás keretében.

f) Összefoglalva:

A Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. által megajánlott beszédfelismerő rendszer két elemből áll, a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből:

Beszédleíró szoftver: Globalspeech szövegfelismerő szoftver, forgalmazó: Belux Csoport Kft.

Beszédleíró hardver: Philips SpeechMike LFH3500/3510 (az ajánlatban benyújtott, 2022.06.09-es keltezésű DoC (UID: ATU67186877 alapján).

Mivel Ajánlatkérő már két ízben is bekérte a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.-től hiánypótlás keretében a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktálóegységre vonatkozó dokumentumok csatolását, a 2023. november 21-én kibocsátott hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés elnevezésű dokumentum tartalma a Kbt. a 71. § (6) bekezdésének utolsó mondatába ütközik, ismételt hiánypótlásra vonatkozik ugyanazon dokumentum tekintetében.

6. Javaslat:

A Kbt. 71. § (6) bekezdése alapján („A korábban megjelölt hiány a későbbi hiánypótlás során már nem pótolható”) ismételt hiánypótlás már nem bocsátható ki a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. részére az általa megajánlott beszédfelismerő rendszer beszédleíró hardver elemének vonatkozásában a forgalmazási jogosultságának igazolására. Erre tekintettel a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlata a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, mivel a közbeszerzési dokumentumok és az erre vonatkozó korábbi hiánypótlási felhívások ellenére sem nyújtotta be az általa megajánlott

beszédfelismerő rendszer beszédleíró hardver elemének vonatkozásában a forgalmazási jogosultságának igazolására vonatkozó dokumentumot.

Fentiek alapján kérjük Ajánlatkérőt, hogy

- a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. részére 2023. november 21-én kiküldött hiánypótlási felhívást és felvilágosítás kérést szíveskedjen visszavonni és a
- a Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. 2023. november 16-án benyújtott előzetes vitarendezési kérelmét szíveskedjen teljes egészében elutasítani.”

24. Az érdekelt 2023. november 24-i hiánypótlásában az alábbi nyilatkozatot tette:

„Hiánypótlási felhívásukra az alábbiak szerint igazoljuk, hogy a megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon még forgalomban van és szállítható a Megrendelő részére. Az 1. sz. mellékletben felsoroltuk néhány internetes felületet (ez nem kimerítő lista), amelyen keresztül a megajánlott termék bárki által, bármilyen külön engedély vagy egyéb feltétel nélkül megrendelhető és Magyarországra szállítható. Csatoljuk továbbá a megajánlott termék egyik magyarországi forgalmazójának, a Bluemed Plusz Kft.-nek a megkeresésünkre adott válaszát (2. sz. melléklet), amely szerint a megajánlott terméket a megrendeléstől számított 14 napon belül, bármilyen külön engedély vagy átruházási (forgalmazási) korlátozás nélkül leszállítja a részünkre.

Nyilatkozunk továbbá, hogy a megajánlott termék forgalmazására, illetve a tisztelt Ajánlatkérő részére történő leszállítására külön forgalmazási engedély nélkül is jogosultak vagyunk. Külön forgalmazási engedélyre kizárólag abban az esetben lenne szükség, ha ezt a feltételt a megajánlott termék gyártója vagy forgalmazója külön előírná. Az ilyen feltétel hiányának – mint általában a nemleges körülményeknek – az igazolása (bizonyítása) azonban nem lehetséges, és emiatt jogszerűen nem is elvárható. Ahogyan azt az előzetes vitarendezési kérelmünkben is előadtuk, a gyártói megfelelés igazolása elégséges, ennek eleget tettünk, és a forgalmazói jogosultság igazolását a közbeszerzési dokumentáció sem írta elő további feltételként, azaz elegendőként fogadta el, ha a gyártói megfelelés igazolásra kerül.”

25. Nyilatkozatához csatolta továbbá a Philips LFH3500 mikrofon nyilvános, internetes elérhetőségeit tartalmazó weboldalak képernyőfotóját, továbbá a Bluemed Plusz Kft. alábbi nyilatkozatát:

„Kérésükre hivatalosan is megerősítjük, hogy az Önök által megjelölt Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofont, a Bluemed Plusz Kft. megrendelés alapján 14 napon belül tudja szállítani.”

26. Az ajánlatkérő 2023. november 28-án megküldte a Control-X Medical Zrt. ajánlattevő előzetes vitarendezési kérelmére a válaszát, melyben az alábbi döntésről tájékoztatta az ajánlattevőket:

„Ajánlatkérő jelen vitarendezési kérelemben foglaltak alapján újra áttekintette az eljárásban keletkezett dokumentumokat, a közbeszerzési dokumentumokban foglalt előírásokat, kiadott hiánypótlásokat és benyújtott dokumentumokat, melynek eredményeképpen hiánypótlást rendelt el a vitarendezések tárgyát képező Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon tekintetében.

A korábban kiadott hiánypótlási felhívások alapján Ajánlatkérő arra a megállapításra jutott, osztva a vitarendező álláspontját e tekintetben, hogy valóban nem került egyértelműen megfogalmazásra, hogy a forgalmazási jogosultság benyújtásának követelménye, mind a beszédfelismerő rendszer, illetve az ahhoz tartozó hardver vonatkozásában is értendő, így nem ütközött a kétszeres hiánypótlás tilalmába jelen EVK alapján kiadott hiánypótlási felhívás.

A hiánypótlásra beérkezett ajánlattevői válasz és annak részeként a kérdéses terméket forgalmazó BLUEMED Plusz Kft. nyilatkozata alapján az állapítható meg, hogy a Philips

LFH3500 Speechmike Premium mikrofon a kereskedelmi forgalomban kapható, annak szállítását a BLUEMED Plusz Kft. biztosítani tudja.

Ezt követően Ajánlatkérő annak érdekében, hogy a megfelelő döntés kerüljön meghozatalra, megkereste a BLUEMED Plusz Kft.-t közvetlenül is és kérte a nyilatkozatát a tekintetben, hogy jól értelmezi-e a Kérelmezőnek adott nyilatkozatából, hogy a Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon esetében nincs szükség forgalmazási jogosultságra, mert a termék szabadon forgalmazható.

Jelen vitarendezéshez csatolt válasz alapján ajánlatkérő arról győződött meg, hogy a Kérelmező által megajánlott termék nyilvánosan elérhető, azaz forgalmazási jogosultság nem szükséges hozzá.

Fentiek alapján a vitarendezési kérelemnek Ajánlatkérő helyt ad és a korábban, 2023. november 14-én kelt vitarendezési válaszát és az abban foglaltak szerinti és azt követően kiadott Kérelmező érvénytelenségének megállapítását tartalmazó dokumentum tartalmát megváltoztatja és a Kérelmezőt az Összegezésben foglaltakkal egyezően érvényes és egyben nyertes ajánlattevőként kihirdetve hagyja.”

### **A jogorvoslati kérelem**

27. A kérelmező 2023. december 8-án terjesztette elő, és 2023. december 14-én hiánypótolta a jogorvoslati kérelmét, amelyben kérte az 1. részt lezáró döntés megsemmisítését, az érdekelt nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítását a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján.

28. A kérelmező jogosultságát alátámasztó tényként ismertette, hogy az eljárásban érvényes ajánlatot tett és a jogorvoslati kérelem kedvező elbírálása esetén a kérelmező lenne az eljárás nyertese. A jogsértésről történő tudomásszerzés időpontja 2023. november 28., mivel az ajánlatkérő ezen a napon utasította el a kérelmező 2023. november 23. napján előterjesztett második számú előzetes vitarendezési kérelmét.

29. A kérelmező megsértett jogszabályi rendelkezésként a Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondatát, a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdéseit és a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját ismertette.

30. Rögzítette, hogy az ajánlatkérő eredetileg 2023. október 26-án küldte meg a tárgyi közbeszerzési eljárás összegezését, amellyel kapcsolatban a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be. Ebben kérte az érdekelt ajánlatának érvénytelenítését a jelen jogorvoslati kérelemben foglaltakkal azonos indokok alapján.

31. Az ajánlatkérő 2023. november 14-én adott válaszában a vitarendezési kérelemnek helyt adott, egyben kijelentette, hogy a „Control-X Medical Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. ajánlatát érvényteleníti és az összegezést módosítja új döntés alapján.

32. Közölte, hogy az összegezés módosítására azért nem került sor, mivel az érdekelt ezen válasszal szemben vitarendezést kezdeményezett, melynek az ajánlatkérő helyt adott, ami ellen a kérelmező második, 2023. november 23. napján előterjesztett előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő, amit az ajánlatkérő elutasított.

33. A kérelmező szerint a jogvita lényege abban foglalható össze, hogy

- a közbeszerzési dokumentumok előírásai szerint szükséges volt-e ajánlattevőknek a beszéd felismerő rendszer részét képező mikrofon (beszédleíró hardver) vonatkozásában forgalmazói jogosultságot igazoló dokumentumot beadni, illetve

- ajánlatkérő ezen dokumentum tekintetében ismételt hiánypótlást bocsátott-e ki az érdekelt részére.

34. Hangsúlyozta, hogy az ajánlatkérő a vitarendezési kérelmet arra tekintettel utasította el, hogy lényegében mindegy, hogy hányszor bocsátott ki hiánypótlást az érdekelt részére a Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon diktálóegység (beszédleíró hardver) vonatkozásában, mert ezen termék vonatkozásában nem is kellett forgalmazási jogosultságot igazolni, mert a termék az interneten szabadon rendelhető, szabadon forgalmazható.

35. Véleménye szerint a közbeszerzési dokumentumok előírásai szerint valamennyi megajánlott termék vonatkozásában be kellett adni a termék forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt, amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő.

36. Rámutatott arra, hogy a dokumentáció nem tartalmazott olyan rendelkezést, hogy nem szükséges csatolni a forgalmazási jogosultság igazolására vonatkozó dokumentumot abban az esetben, amennyiben a termék internetről is rendelhető.

37. Ennek megfelelően az érdekeltnek be kellett volna adnia az ajánlathoz a Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon diktálóegység vonatkozásában a forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt, mivel senki által nem tagadott módon nem minősül a termék gyártójának. A termék gyártója nem is a Philips már, csak ezzel a márkajelzéssel árulják, valójában a Speech Processing Solutions GmbH minősül a termék gyártójának.

38. Ismertette, hogy az ajánlatkérő az elutasító válaszában hivatkozott a BlueMed Plusz Kft. kijelentésére a termék internetes rendelhetősége vonatkozásában, amely cég azonban nem forgalmazója a terméknek, tehát az általa kiadott nyilatkozatok a Speech Processing Solutions termékek vonatkozásában teljes mértékben irrelevánsak.

39. Utalt arra, hogy a Philips Speech Processing professzionális diktafonoknak van magyarországi kizárólagos forgalmazója, mégpedig a Belux Csoport Kft., mely vonatkozásban csatolta a cég nyilatkozatát.

40. Kifejtette azon álláspontját, mely szerint azért fontos a mikrofon diktálóegység vonatkozásában is a forgalmazói jogosultság igazolása, mivel például a dokumentáció részét képező műszaki táblázat követelményei között szerepel a „Programozható gombok a munkafolyamat testre szabásához” feltétel. Ezt a feltételt csak olyan cég tudja teljesíteni, aki erre képzést kapott és ért a gombok programozásához. Az interneten vásárolt készülékek esetében a követelmény teljesítése nem biztosított.

41. Előadta, hogy a termék, habár interneten is megrendelhető/beszerezhető/használható különböző szoftverekkel és különböző célra, de az ajánlatkérő által meghatározott szoftverrel együttműködve, illetve csak a forgalmazó szakemberei által biztosított támogatással működik. A termék garanciális és garancia utáni szervíze és támogatása az internetről rendelt termék esetében szintén nem biztosított.

42. A kérelmező szerint a fentiek alapján az ajánlatkérő jogosan írta elő a forgalmazási jogosultság igazolását a mikrofon diktálóegység termékkel kapcsolatban is, amely követelmény igazolásától azonban az ajánlatok értékelése során jogsértő módon eltekintett az érdekelt esetében.

43. Véleménye szerint az ajánlatkérő nem fogadhatta volna el a 2023. november 21-én kibocsátott hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés elnevezésű dokumentumra adott azon választ az érdekelt részéről, hogy azért nem igazolta a forgalmazási jogosultságot a megajánlott termék vonatkozásában, mert az az internetről is rendelhető. Mivel a megajánlott a mikrofon diktálóegység termék vonatkozásában a forgalmazási jogosultságra vonatkozó dokumentum az erre vonatkozó hiánypótlási felhívások ellenére sem került benyújtásra, az ajánlatot érvénytelenné kellett volna nyilvánítani ajánlatkérőnek a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján.

44. A kérelmező második kérelmi elemében, amiben a mikrofon diktálóegység forgalmazói jogosultságát igazoló engedély tárgyában kibocsátott ismételt hiánypótlás jogsértő jellegét állította, ismertette, hogy a beszédleíró szoftver önmagában nem képes azt a funkciót ellátni, hogy a leletező személy bediktált szövegét írásos formátumba konvertálja, amely funkció a beszédfelismerő rendszer lényege. Ezt támasztja alá az érdekelt által megajánlott Globalspeech szövegfelismerő szoftver termékleírása, amely egyrészt egészségügyi beszédleíró szoftverként/alkalmazásként hivatkozik önmagára (nem beszédleíró rendszerként!), továbbá egyértelműen utal arra, hogy működőképességéhez diktálóegységre van szükség, ehhez pedig a Philips SpeechMike Premium diktálóegységet ajánlja:

„Kórházi információs rendszerekkel teljes mértékben integrált egészségügyi beszédleíró szoftver SPEECHMIKE PREMIUM

A Globalspeech beszédfelismerő alkalmazások ajánlott mikrofoneszköze a Philips SpeechMike Premium - nagy érzékenyséű USB mikrofon - multifunkciós touchpad - beépített zajszűrő rendszer - szabadon lebegő mikrofon egység - beépített pop-filter három programozható funkciógomb - mozgásérzékelő - antimikrobiális készülékház és gombok - 200 és 5000Hz közöttifelvételi frekvencia”.

45. Azon tagadhatatlan tény megítélése szempontjából, hogy a beszédfelismerő rendszer két elemből áll, azaz a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből teljesen irreleváns, hogy adott esetben a két elem közül csak a szoftver minősül orvostechikai eszköznek. A fentiek alapján az ajánlatkérő 2023.október 5-én kelt hiánypótlási felhívásának 2. pontja már egyértelműen kiterjedt arra, hogy az érdekelt a megajánlott diktáló egység vonatkozásában igazolja forgalmazási jogosultságát, mivel a beszédfelismerő rendszer tekintetében nem került benyújtásra a forgalmazási jogosultságát igazoló engedélye (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő), amit hiánypótlás keretében nyújt be.

46. Rámutatott arra, hogy az ajánlatkérő nem csak 2023. október 5-én kelt Hiánypótlási felhívásában kérte már a diktálóegység vonatkozásában előírt dokumentumok hiánypótlás keretében történő csatolását az érdekelttől, hanem 2023. szeptember 27-i keltezésű hiánypótlási felhívásának 3. pontjában is.

47. Kifejtette, hogy a beszédfelismerő rendszer úgy működik, úgy képes ellátni a funkcióját, hogy a leletező személy belebeszél a diktáló egységbe (azaz jelen esetben a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktáló egységbe), amely tevékenységet követően egy beszédleíró szoftver (jelen esetben a Globalspeech szövegfelismerő szoftver) a szóban bediktált szöveget írásos formátumba konvertálja. Külön kiemelte, hogy ezen hiánypótlási felhívás szövegezése alapján maga az ajánlatkérő is úgy gondolta még ekkor, hogy a beszédfelismerő rendszer két elemből áll, a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből, mivel úgy fogalmazott, hogy a beszédleíró rendszer szoftver és diktálómikrofonból áll.

48. Álláspontja szerint az ajánlatkérő nem is másodszor, hanem harmadszor kérte be az érdekelt által megajánlott Philips LFH3500 Speechmike Premium mikrofon forgalmazási jogosultságának igazolását hiánypótlás keretében a 2. vitarendezés alapján kiküldött hiánypótlási felhívásban.

49. Összefoglalva előadta, hogy a megajánlott beszédfelismerő rendszer két elemből áll a beszédleíró szoftverből és a beszédleíró hardverből. A beszédleíró szoftver: Globalspeech szövegfelismerő szoftver, forgalmazó: Belux Csoport Kft., míg a beszédleíró hardver: Philips SpeechMike LFH3500/3510. Mivel az ajánlatkérő korábban már két ízben is bekérte az érdekelttől hiánypótlás keretében a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktálóegységre vonatkozó dokumentumok csatolását, a 2023. november 21-én kibocsátott hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés elnevezésű dokumentum tartalma a Kbt. 71. § (6) bekezdésének utolsó mondatába ütközött, ismételt hiánypótlásra vonatkozott ugyanazon dokumentum tekintetében.

50. Véleménye szerint az ajánlatkérő a Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondatát sértő módon járt el, amikor a 2023. november 21-én kibocsátott hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés elnevezésű dokumentumot a 2. vitarendezésben foglaltak ellenére nem vonta vissza és az érdekelt ajánlatát nem nyilvánította érvénytelenné, annak ellenére, hogy korábbi hiánypótlási felhívásaiban már eredménytelenül szólította fel őt a Philips SpeechMike LFH3500/3510 diktálóegység vonatkozásában a forgalmazói jogosultságra vonatkozó dokumentum benyújtására.

#### **Az ajánlatkérő észrevétele**

51. Az ajánlatkérő 2023. december 28-i észrevételében ismertette, hogy a kérelmező iratbetekintést követő előzetes vitarendezése alapján a Kbt. 69. § (13) bekezdésében foglaltak szerint 2023. november 7. napján felvilágosítást kért a Belux Csoport Kft.-től a jogorvoslati eljárás tárgyát képező eszköz (Philips LFH3500 SpeechMike Premium mikrofon) forgalmazási jogosultsága kapcsán, azaz annak tisztázása érdekében, hogy az érdekelt rendelkezik-e az eszköz forgalmazási jogosultságával. Ezen megkeresésről az EKR-ben tájékoztatta az ajánlattevőket. A megkeresett forgalmazó az alábbi választ adta:

„Társaságunk évek óta a Philips SpeechMike eszközök forgalmazója. A kérdéses Philips LFH3500 SpeechMike Premium mikrofont már több éve nem forgalmazzuk, mivel több éve gyártói típusváltás történt és az LFH3500-as modellt a SpeechMike 3700 Premium típusú mikrofon váltotta fel. Ennek okán sem áll/állt módunkban forgalmazási jogosultságot kiállítani, valamint ajánlatot adni semmilyen Társaságnak a Philips LHF3500 SpeechMike eszközre a hivatkozott eljárás kapcsán.”

52. Az ajánlatkérő előadta, hogy a fenti válasz alapján az érdekelt ajánlatát, 2023. november 15-én érvénytelenítette és az EKR-ben előkészítette az összegezés módosítását, mely azonban nem került közzétételre, figyelemmel arra, hogy az érvénytelenítést követő napon, 2023. november 16-án az érdekelt előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be.

53. Rögzítette, hogy a vitarendezés kapcsán ismételten megvizsgálta az eljárásban eddig benyújtott dokumentumokat, nyilatkozatokat és arra a következtetésre jutott, hogy a diktálóegység forgalmazási jogosultsága kapcsán szükséges hiánypótlás elrendelése és ez nem ütközik a kétszeres hiánypótlás tilalmába.

54. Közölte, hogy ugyanezen hiánypótlásban azt is kérte, hogy az érdekelt igazolja, hogy a Philips LFH3500 SpeechMike Premium mikrofon termék még forgalomban van és szállítható. Időközben a kérelmező 2023. november 23-án újabb előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be.

55. Ismertette, hogy az érdekelt hiánypótlásában azt igazolta a Bluemed Plusz Kft. nyilatkozata által, hogy a kérdéses termék kapható és szabadon forgalmazható. Ezen nyilatkozat kapcsán az ajánlatkérő, annak érdekében, hogy teljes mértékben meggyőződhessen az ajánlattevői nyilatkozat valóságtartalmáról, közvetlenül megkereste a Bluemed Plusz Kft.-t és arról kérte a nyilatkozatát, hogy a Philips LFH3500 SpeechMike Premium mikrofon vonatkozásában rendelkezik-e forgalmazási jogosultsággal. A megkeresett cég azt nyilatkozta, hogy „A jelzett SpeechMic berendezés forgalmazására vonatkozó engedélyt nem tudunk benyújtani, a termék jelenleg nyilvánosan elérhető.

[https://www.dictatingsolutions.co.uk/product/philips-lfh3500-speechmike-premium/?gad\\_source=1&gclid=EAIaIQobChMIo6j91K3mggMV1VxBah1TIQobEAAYASAAEgLhmPD\\_BwE](https://www.dictatingsolutions.co.uk/product/philips-lfh3500-speechmike-premium/?gad_source=1&gclid=EAIaIQobChMIo6j91K3mggMV1VxBah1TIQobEAAYASAAEgLhmPD_BwE)

56. A fentiek alapján az ajánlatkérő a kérelmező és az érdekelt előzetes vitarendezési kérelmeit is megválaszolta és az eredetileg kihirdetett érdekelti ajánlat érvényességét visszaállította és ezáltal az összegezés módosítására nem került sor.

57. Az ajánlatkérő álláspontja szerint az előzetes vitarendezések eredményképpen beszerzett dokumentumok és nyilatkozatok alapján megállapítható volt, hogy a tárgyi eljárással érintett termék esetében nem volt értelmezhető a forgalmazási nyilatkozat, figyelemmel arra, hogy a termék szabadon forgalmazható.

58. Az ajánlatkérő utalt a dokumentáció III. kötet Műszaki ajánlati feltételek Óbuda VII. ütem elnevezésű dokumentumban azon előírásra, mely szerint „Érvényességi követelmények: Megajánlott termék, ajánlattevőre vonatkozó, forgalmazási jogosultságát igazoló engedélyt (amennyiben az ajánlott termék gyártója nem az ajánlattevő)” Rámutatott arra, hogy a fentiek alapján kerültek az eljárás során a hiánypótlások elrendelésre, majd az eljárás későbbi szakaszában, az előzetes vitarendezések hatására a felvilágosításkérések az érdekelt, illetve a termékek forgalmazói felé.

59. Álláspontja szerint jelen esetben az az állítás, hogy a BlueMedPlusz Kft. nem forgalmazója a tárgyi eljárással érintett mikrofonnak, nem értelmezhető. A cég internetes honlapjának tanúsága szerint a cég orvostechnológiai berendezések értékesítésével foglalkozik a Philips disztribútoraként és az érdekelt, illetve az ajánlatkérő által beszerzett nyilatkozatok alapján a terméket a megrendeléstől számított 14 napon belül szállítani tudja. Ezen nyilatkozatok alapján véleménye szerint forgalmazónak tekinthető és a nyilatkozata miszerint a nevezett termék szabadon, azaz minden további jogosultság nélkül elérhető, releváns az ügy megítélése szempontjából.

60. Kifejtette, hogy a forgalmazói jogosultság tekintetében, ha elfogadjuk, hogy a diktafonoknak kizárólagos forgalmazója a Belux Csoport Kft. akkor ez azt jelentené, hogy máshonnan nem szerezhető be a termék. Jelen esetben az ajánlatkérő a Belux Csoport Kft.-t is megkereste az vitarendezés kapcsán, azonban ő csak arról nyilatkozott, hogy az érdekelt által megajánlott termék náluk már nem kapható és ezért nem tud róla nyilatkozni. A forgalmazási jogosultság és egy előírt műszaki paraméter olyan összefüggése, mely szerint ennek hiányában az elvárt műszaki paraméternek való megfelelés nem biztosított, egyáltalán nem

alátámasztott a kérelmező által és az sem tudható, hogy a kérelmező mire alapozza ezen állítását.

61. Az érdekelt ajánlatának részeként becsatolt táblázatban vállalta ennek a feltételnek a teljesítését és az ajánlatkérő szerint a jogorvoslati kérelem nem tartalmazza ezen állítás valótlanságának igazolását, pusztán egy alá nem támasztott állítás, hogy ezen feltételnek való megfelelés nem tekinthető igazoltnak az érdekelt ajánlatában, továbbá az előzetes vitarendezések során sem került elő ezen kifogás.

62. Rögzítette, hogy nem sértette meg saját előírását, hanem a beszerzett információk alapján mérlegelte a korábbi döntéseit és elfogadta, hogy létezik az a helyzet, amikor az adott termék esetében az előírás nem értelmezhető és ez alapján hozta meg a végső döntését, így a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjának sérelme nem valósult meg.

63. Az ajánlatkérő előadta, hogy nem vitatja a kérelmező azon állítását, miszerint a szoftver önmagában nem képes a beszéd konvertálására a hardver, vagyis a mikrofon nélkül. Továbbá azt sem, hogy a megfelelő diktálóegység a Philips SpeechMike Prémium lehet, mely mindkét jogorvoslattal érintett ajánlattevő ajánlatában szerepelt, csak eltérő típus megjelöléssel.

64. Az ajánlatkérő szerint az ügy megítélése szempontjából azért sincs jelentősége a „beszédfelismerő rendszer” két eleme kapcsán kifejtetteknek, mivel az ajánlatkérő az eljárás során nem vonta be a bírálat körébe azt a kérdéskört, hogy a szoftver és hardver viszonylatában melyik minősül orvostechikai eszköznek. A két elem kapcsán csak annak a megítélése releváns, hogy a szoftver és hardver vonatkozásában kiadott hiánypótlási felhívások miként voltak értelmezhetőek.

65. Az ajánlatkérő hangsúlyozta, hogy bár a hiánypótlás során egyértelműen fogalmazott, de a vitarendezés alapján dönthetett úgy, hogy további hiánypótlást kér. Utalt arra, hogy a vitarendezés jogintézménye azt a célt is szolgálja, hogy adott esetben az ajánlatkérő egy korábbi, akár hibás megítélését helyrehozza és jogorvoslati eljárás nélkül kerülhessen abba a helyzetbe, hogy az ajánlat érvényessége/érvénytelensége kapcsán más döntést tudjon hozni, annak érdekében, hogy valóban a legjobb ár-érték arányú nyertes kerüljön kihirdetésre.

66. A szeptember 27-i hiánypótlás illetve az azt követő október 5-i hiánypótlás kapcsán kifejtette, hogy csak akkor tekinthető kétszeresnek, ha elfogadjuk azt a kérelmezői állítást, miszerint az október 5-i hiánypótlási felhívás egyértelműen tartalmazta, hogy a kérdéses hiánypótlási pont nem csak a szoftverre vonatkozik. Álláspontja szerint azonban a hiánypótlás során nem fogalmazott egyértelműen és ezért is került a korábbi ajánlatkérői nézet felülvizsgálatra és ez nem áll szemben fenti állításaival, miszerint a beszédfelismerő rendszer megfelelő működéséhez két elem szükséges, azonban az ezek kapcsán előírt hiánypótlási felhívás teljesíthetősége kapcsán szükséges az ajánlatkérő egyértelmű megfogalmazása.

67. Előadta, hogy lényeges körülmény az ügy megítélése szempontjából az, hogy az adott eszköz tekintetében mit tekintünk rá vonatkozó dokumentumnak, hiszen az eljárás során beszerzett információk alapján az került igazolásra, hogy a mikrofon tekintetében a forgalmazási jogosultság nem feltétlenül releváns, így nem tekinthető „rá vonatkozóknak”. Ezzel kapcsolatban a 2023. november 28 napján kiadott vitarendezésre adott válaszban is kifejtette az álláspontját.

68. Hangsúlyozta, hogy figyelemmel arra, hogy a tárgyi termék kereskedelmi forgalomban való elérhetőségéhez semmilyen egyéb dokumentum, forgalmazási jogosultság nem szükséges, így nem is valósulhat meg a kétszeres hiánypótlás és annak okán, hogy ajánlatkérő nem kellő alappal hozta meg a vitarendezésre az érvénytelenségi döntését, nem lenne megfelelő az az eljárás, ha az ajánlatkérő a „pontatlan” előírásának hiányát az ajánlattevőre hárítaná és ezáltal megállapítaná az ajánlat érvénytelenségét úgy, hogy közben az ajánlatkérőnek a közpénzek felhasználásakor a hatékony és felelős gazdálkodás elvét szem előtt tartva kell eljárnia. Véleménye szerint a fent kifejtett álláspontja alapján a Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondatának sérelme nem valósul meg, ezért kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítását.

### **Az érdekelt észrevétele**

69. Az érdekelt észrevételében kérte a jogorvoslati kérelem elutasítását, valamint az ajánlatkérő 2023. november 28. napján megválaszolt előzetes vitarendezés alapján hozott döntésének hatályban történő fenntartását.

70. Kiemelte, hogy a 2023. október 5. napján kiküldött hiánypótlásnak megfelelően, határidőben és teljeskörűen eleget tett. Ennek teljesítése során – figyelemmel a dokumentáció III. Az ajánlatkérő által megrendelni kívánt beszerzés ismertetése, műszaki leírásokban (Műszaki Leírás) előírt dokumentum csatolási kötelezettségre is – csatolta a megajánlott termék gyártói megfelelőségi nyilatkozatát és a forgalmazói engedélyt.

71. Előadta, hogy a hiánypótlás keretében megajánlott diktálóegység azaz a mikrofon tekintetében az EC DECLARATIONA OF CONFORMITY dokumentum csatolásával határidőben teljesítette a hiánypótlást, míg a beszédfelismerő rendszer azaz a beszédfelismerő szoftver tekintetében a hiánypótlás teljesítése során, a Meghatalmazás\_Globalspeech\_ControllX dokumentum csatolásával határidőben teljesítette a hiánypótlást.

72. Kiemelte, hogy a mikrofon vonatkozásában az EC DECLARATIONA OF CONFORMITY dokumentum mint gyártói megfelelőség igazolás került csatolásra az előírásoknak megfelelően. Hangsúlyozta, hogy a megajánlott beszédfelismerő szoftver nem azonos a mikrofonnal, és esetében a forgalmazói jogosultság a csatolt dokumentummal megfelelően igazolásra került. Közölte, hogy a megajánlott beszédfelismerő szoftver forgalmazója nem tud nyilatkozni az általa megajánlott diktáló egység forgalmazója nevében tekintettel arra, hogy a két termékreszegység nem egy és azonos, és az ajánlatban erre nem is volt utalás.

73. Kiemelte, hogy a hiánypótlás során a kötelezettsége kizárólag ezen két dokumentum csatolása volt, két eltérő termékreszeg esetében, azaz külön kellett a gyártói megfelelőségét igazolnia a diktáló egység (mikrofon) esetében, és külön kellett a forgalmazói jogosultságot igazolnia a beszédfelismerő rendszer azaz a szoftver esetében. A hiánypótlási felhívásban beszédfelismerő rendszerként nevezett termékegység azaz a szoftver fogalmazója által kiadott nyilatkozat nem vehető figyelembe a diktáló egység esetében, tekintettel arra, hogy az érdekelt a diktáló egység vonatkozásában nem a beszédfelismerő szoftver forgalmazóját jelölte meg, hanem egy, a közbeszerzési dokumentumokban előírtak szerinti gyártói megfelelőséget igazolt. A diktáló egység azaz a mikrofon vonatkozásában – amely nem minősül orvostechikai eszköznek – elegendő volt a gyártói megfelelőség igazolása, a hiánypótlás nem irányult a diktáló egység vonatkozásában forgalmazói engedélyre.

74. Hangsúlyozta, hogy mivel a diktáló egység vonatkozásában a 2023. október 5. napján kiadott hiánypótlásban nem írta elő az ajánlatkérő a forgalmazói engedély csatolását, ezért az érdekelt vitarendezésének megválaszolását megelőzően kiküldött felvilágosítás kérés nem minősül kettős hiánypótlásnak, mert olyan dokumentum csatolására, jogosultság igazolására hívta fel az érdekeltet, amelyre előzőekben a közbeszerzési eljárás során nem került sor.

75. Utalt arra, hogy az ajánlatkérő 2023. november 21. napján a Kbt. 80. § (4) bekezdése alapján jogszerűen kiadott felvilágosításkérés a következőre irányult:

- a Mikrofon a beszédleíró rendszerhez kapcsán megajánlott termék forgalmazói jogosultságának igazolására, valamint
- nyilatkozattétel arra vonatkozóan, hogy a megajánlott termék még forgalomban van és szállítható Megrendelő részére.

76. Rámutatott arra, hogy a fenti felvilágosításkérés egyik eleme sem volt a bírálat során hiánypótlások, így a hiánypótlási felhívás tárgya sem, tekintettel arra, hogy

- az érdekelttel szemben a Mikrofon kapcsán nem került előírásra forgalmazói jogosultság igazolásának csatolása,
- a felvilágosításkérés második része esetében pedig ellentmondás feloldására való felhívásra került sor, egy, a kérelmező által csatolt nyilatkozatra tekintettel.

77. A kérelmező által csatolt nyilatkozat vonatkozásában megjegyezte, hogy a Belux Csoport Kft., mint a beszédfelismerő rendszer forgalmazója nem tudott nyilatkozni a diktáló egységre tekintettel arra, hogy arra vonatkozóan nem rendelkezik kizárólagos forgalmazói jogosultsággal, továbbá az érdekelt nem tőle szerezte be azt.

78. Véleménye szerint félrevezető, hogy a kérelmező „beszédleíró rendszer”-t említ kérelmében és arra építi érvrendszerét, hogy a beszédleíró szoftver és a mikrofon egy „rendszer” két része. A Globalspeech beszédfelismerő szoftver és a Belux terméke. Az érdekelt által benyújtott vonatkozó prospektus/termékismertető szerint a termék „Kórházi információs rendszerekkel teljes mértékben integrált egészségügyi beszédleíró szoftver”. A prospektusban az is szerepel, hogy a mikrofon ajánlott kellék. Azaz álláspontja szerint orvostechikai eszköz továbbra is a beszédfelismerő szoftver és nem „rendszerrel” van szó, hanem két kompatibilis termékről, amelyek közül az egyik orvostechikai eszköz, a másik pedig szabad forgalomban lévő termék. Ezt támasztja alá a Belux által kiállított, és az érdekelt által 2023. október 5. napján benyújtott meghatalmazása is, amely szintén kizárólag szoftverre vonatkozik, azaz a beszédfelismerő szoftverre és nem említ sem „rendszert”, sem magát a mikrofont. Amennyiben ez rendszerre vonatkozna, abban az esetben a meghatalmazásnak mind a rendszerre, mind a mikrofonra ki kellett volna terjednie. Fordítva, az érdekelt által megajánlott SpeechMike diktáló mikrofon szintén nem egy formális orvostechikai „rendszer” eleme, ami abból is világos, hogy prospektusa/termékismertetője nem utal vissza a Globalspeechre, a beszédfelismerő szoftverre.

79. Fenntartotta továbbá a 2023. november 24. napján csatolt nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a mikrofon, mint szabad forgalomban lévő termék esetén nem releváns, illetve értelmezhetetlen a forgalmazási jogosultság. A mikrofon, azaz a diktáló egység internetes felületen keresztül bárki által, bármilyen külön engedély vagy egyéb feltétel nélkül megrendelhető és Magyarországra szállítható. Külön forgalmazási engedélyre kizárólag abban az esetben lenne szükség, ha ezt a feltételt a megajánlott termék gyártója vagy forgalmazója külön előírná. Az ilyen feltétel hiányának – mint általában a nemleges

körülményeknek – az igazolása (bizonyítása) azonban nem lehetséges, és emiatt jogszerűen nem is elvárható. Ahogyan azt az előzetes vitarendezési kérelmünkben, majd a 2023. november 24. napján csatolt nyilatkozatunkban is előadtuk, a gyártói megfelelés igazolása elégséges, aminek az érdekelt eleget tett, és a forgalmazói jogosultság igazolását a közbeszerzési dokumentáció sem írta elő további feltételként, azaz elegendőként fogadta el, ha a gyártói megfelelés igazolásra kerül.

80. Előadta a kérelmező azon állítására, miszerint a mikrofon gombokat csak kifejezetten szakavatott cégek programozhatják, hogy ez nem helytálló, mert a gombok programozására hivatott SpeechControl segédsoftver a SpeechMike-hoz tartozó és azzal együtt használható, szabadon elérhető. Lásd az alábbi weboldalt: <https://www.dictation.philips.com/hu/products/workflow-software/speechcontrol-device-and-application-control-software-lfh4000/#productsupport> kellék, így a programozást bárki elvégezheti.

81. Az érdekelt hivatkozott arra a tényre, hogy a Felolvasólap 2. számú melléklete is a megajánlott termék paraméterezése esetében külön kezelte a két termék részt, azaz a mikrofont és a beszéd felismerő (Felolvasólap 2. számú melléklete szerint beszédleíró) rendszert.

82. Az érdekelt kérte annak vizsgálatát, hogy amennyiben a kérelmező a 2023. október 5. napján kiadott hiánypótlási felhívást a Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondata alapján jogsértőnek vélte, akkor arra vonatkozóan a jogorvoslati eljárást a Kbt. 148. § (3) bekezdése alapján előírt határidőben kezdeményeznie kellett volna.

83. Összegezve előadta, hogy az ajánlatkérő sem a közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában, sem a 2023. november 21. napján kiadott felvilágosításkéréssel nem valósította meg a Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondata szerinti sérelmet, így jogszerűen nyilvánította az érdekelt ajánlatát érvényesnek és nyertesnek, és az ajánlatok bírálatára a Kbt. 69. § (1)–(2) bekezdésében meghatározottak szerint került sor.

### **A Döntőbizottság döntése és annak indokai**

84. A jogorvoslat alapjául szolgáló közbeszerzési eljárás 2023. augusztus 15. napján indult, ezért a Döntőbizottság az ezen időpontban hatályos rendelkezések alapján bírálta el a kérelmet érdemben, míg a jogorvoslati eljárásra eljárásjogi szempontból a kérelem benyújtásának napján - 2023. december 8. - hatályos Kbt. rendelkezések az irányadóak.

85. Az érdekelt eljárásjogi kifogására tekintettel, először a Döntőbizottság azt vizsgálta, hogy a 2. kérelmi elem kapcsán a kérelem a jogvesztő határidőn belül került-e előterjesztésre.

86. Az érdekelt arra tekintettel állította a 2. kérelmi elem elkésztését, hogy a 2023. október 5-i hiánypótlási felhívás Kbt. 71. § (6) bekezdés utolsó mondata szerinti jogsértés kapcsán a jogvesztő határidőt követően került előterjesztésre.

87. A Döntőbizottság az alábbi rendelkezések alapján vizsgálta az elkésztést.

A Kbt. 148. § (3) bekezdése alapján a kérelem – a (4), (5) és (9) bekezdés szerinti eltéréssel – a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított tizenöt napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított tíz napon belül nyújtható be.

A Kbt. 148. § (7) bekezdés értelmében a (3), (4) és (9) bekezdés szerinti határidő számításakor a jogsértés tudomásra jutása időpontjának kell tekinteni

d) ha a kérelemmel érintett jogsértéssel összefüggésben előzetes vitarendezést kérelmeztek és  
da) ha az ajánlatkérő a jogsértéssel kapcsolatban álláspontját határidőben megküldte, de egyéb intézkedést nem tett, ezen jogsértés tekintetében az ajánlatkérői álláspont megküldésének időpontját.

A Kbt. 148. § (10) bekezdése szerint a (3)–(9) bekezdés szerinti határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.

88. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező 2. kérelmi elemében nem a 2023. október 5-én kibocsátott hiánypótlási felhívás jogsértő jellegét állította, hanem a 2023. november 21-én kibocsátott felhívást, mely döntés kapcsán 15 nap állt rendelkezésére a kérelem benyújtására.

89. Megállapítható továbbá, hogy a kérelmező a hiánypótlás tartalma miatt 2023. november 23-án vitarendezési eljárást kezdeményezett, amelyre az ajánlatkérő határidőben választ adott, így a tudomásszerzésére a Kbt. 148. § (7) bekezdés d) pontjának da) alpontja vonatkozik.

90. Az ajánlatkérő a vitarendezésre 3 munkanapon belül válaszát 2023. november 28-án megküldte, így ez az időpont minősül a kérelmező tudomásszerzésének. A tudomásszerzéstől számított 15 napos jogvesztő határidő 2023. december 15-én járt le, így a kérelmező a 2023. december 8-án előterjesztett kérelme határidőben benyújtottnak minősül, így az érdemben vizsgálható.

91. A Döntőbizottság először áttekintette az ajánlat benyújtására, a bírálatra és a hiánypótlásra vonatkozó releváns jogszabályi előírásokat:

Kbt. 66. § (1) és (2) bekezdése szerint:

„(1) Az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

(2) Az ajánlatnak tartalmaznia kell különösen az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az ajánlati vagy ajánlattételi felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére és teljesítésére, valamint a kért ellenszolgáltatásra vonatkozóan.”

Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdései szerint:

„(1) Az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni.”

A Kbt. 71. § (1), (3), (6), (8) és (10) bekezdései az alábbiakat tartalmazzák:

„(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(3) A hiányok pótlása csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen a közbeszerzési dokumentumok vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat – ideértve a 69. § (4)–(5) bekezdése szerint benyújtandó dokumentumokat is – módosítani és kiegészíteni is lehet.

(6) Az ajánlatkérő köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Nem köteles az ajánlatkérő újabb hiánypótlást elrendelni, ha a hiánypótlással az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező az ajánlatban vagy a részvételi jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás, feltéve, hogy a közbeszerzési dokumentumokban feltüntette, hogy ilyen esetben nem – vagy csak az általa meghatározott korlátozással – rendel el újabb hiánypótlást. A korábban megjelölt hiány a későbbi hiánypótlás során már nem pótolható.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)–(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

(10) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása az e §-ban foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (8)–(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során.”

A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

A Kbt. 81. § (11) bekezdésének második fordulata szerint a nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van.

A Kbt. 80. § (4) bekezdése rögzíti, hogy az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelem megérkezésétől számított három munkanapon belül akkor is jogosult egy alkalommal az ajánlattevőket vagy a részvételre jelentkezőket három munkanapos határidővel hiánypótlás [71. §], felvilágosítás [71. §], számításihiba-javítás [71. §] vagy indokolás [72. §] benyújtására felhívni, ha az eljárás szabályai szerint erre már nem lenne lehetőség, ha az eljárásban történt törvénysértés ezen eljárási cselekmények útján orvosolható. Ebben az esetben az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelem benyújtásáról a hiánypótlási felhívás, a felvilágosítás, számítási hiba javítás vagy indokolás kérésének megküldésével egyidejűleg, míg a kérelemre

adott válaszárol a kérelem megérkezésétől számított hét munkanapon belül tájékoztatja a kérelmezőt és az ajánlattevőket vagy a részvételre jelentkezőket.

92. A fent idézett jogszabályi rendelkezésekkel összefüggésben a Döntőbizottság rögzíti, hogy a Kbt. 69. §-a azt a kötelezettséget írja elő az ajánlatkérő részére, hogy vizsgálja meg, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az előírásaiban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek. Ez azt jelenti, hogy ellenőriznie kell, hogy az ajánlattevők az ajánlatkérői előírásoknak, a jogszabályoknak megfelelően tették-e meg az ajánlatukat. Az ajánlatkérőnek az ajánlatok bírálata során az előírásai alapján kell eldöntenie, hogy az ajánlatok megfelelőek-e és amennyiben megfelelnek, meg kell állapítania az ajánlat érvényességét, ellenkező esetben az ajánlat érvénytelen. A Döntőbizottság hangsúlyozza, hogy az ajánlatkérő nem kellően egyértelmű előírás, minden ajánlattevő számára azonosan értelmezhető követelmény kapcsán érvénytelenséget nem állapíthat meg.

93. A Döntőbizottság fontosnak tartja annak rögzítését is, hogy az ajánlatkérő egyetlen összegezést, mint a döntéshozó döntését, közölt az ajánlattevőkkel, így a kérelem is egy összegezés alapján vizsgálendő, ami nem keverendő össze a vitarendezésre adott lebonyolítói válasszal.

94. A kérelem alapján a Döntőbizottságnak abban kell döntenie, hogy az ajánlatkérő összegezésében foglalt érdekelti ajánlat érvényessége jogszerű volt-e a mikrofonra vonatkozó forgalmazási jogosultságot engedélyező dokumentum hiánya okán.

95. A vizsgált közbeszerzés tárgya árubeszerzés, az ajánlatkérő 1 db mennyezeti csőtartós digitális röntgen berendezést kívánt beszerezni Bucky állvánnyal. A beszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírásban az ajánlatkérő teljesítmény- és funkcionális követelményeket határozott meg. E követelmények teljesítése érvényességi feltétel volt. Az ajánlatkérő előírta, hogy az elvárt műszaki paraméterek meglétét az ajánlattevőknek az ajánlatukban igazolniuk kell, mégpedig egyrészt a releváns jellemzőkre vonatkozó ajánlattevői nyilatkozattal, valamint termékismertető, gyártói prospektusok becsatolásával, továbbá előírta a megajánlott termék – ajánlattevőre vonatkozó - forgalmazási jogosultságát igazoló engedély csatolását, amennyiben a termék gyártója nem az ajánlattevő.

96. Az ajánlatkérő a beszerzendő áru kapcsán a műszaki leírásban „beszédleíró rendszer”-t és „mikrofon a beszédleíró rendszerhez” termékek megajánlását is elvárta, azok paramétereit meghatározta. Az nem vitatott, hogy az ajánlatkérő az előírásai között általánosan várta el a forgalmazási jogosultságra az engedély becsatolását, azaz nem tett különbséget a terméket kiegészítő további termékek között, valamint a forgalmazási jogosultságra vonatkozó engedélyt nem kizárólag az orvostechikai eszköznek minősülő termékek kapcsán követelte meg. Az ajánlatkérő szóhasználatából sem vonható le következtetés, hiszen termék/berendezés/ eszköz fogalmat is használt felváltva, a bírálat során és a hiánypótlási felhívásokban is.

97. Az is rögzíthető, hogy az érdekelt hiánypótlásában „beszédleíró rendszer”-ként Globalspeech (Gyártó: Belux) és „mikrofon”-ként LFH 3500-Philips SpeedMike Premium” terméket jelölt meg. Az is megállapítható, hogy az érdekelt „beszédleíró rendszer” termékhez nyújtott be forgalmazási jogosultságot engedélyező dokumentumot, a „mikrofon” terméknel hivatkozásokkal azt állította, hogy a forgalmazás bárki számára engedélyezett, hiszen a termék korlátozás nélkül szabadon megvásárolható több forgalmazótól is.

98. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező nem vitatta azon tényt, hogy a mikrofon bárki számára szabadon megvásárolható, valamint a terméket támogató szoftver is ingyenesen bárki által letölthető. A Döntőbizottság nem értett egyet a kérelmező azon állításával, hogy a rendszer a szoftvert és a mikrofont jelenti, hiszen az ajánlatkérő műszaki leírásában a beszédleíró rendszer alatt magát a szoftvert ismerteti, amihez a gyártó mikrofont ajánl. A jelen esetben az érdekelt általi beszédfelismerő szoftvernek nem gyári tartozéka a mikrofon, ezért ez nem a gyári kiszereles szerinti egységes rendszer. Az érdekelt különálló, a szoftvertől eltérő gyártmányú mikrofont ajánlott meg, mely utóbbi eszköz nem minősül orvostechikai eszköznek sem.

99. A Döntőbizottság elfogadta az ajánlatkérő és az érdekelt azon álláspontját, mely szerint a bárki számára szabadon megvásárolható termékek esetében, nem értelmezhető a forgalmazási jogosultságra vonatkozó engedély, így az ajánlatkérő ezt a mikrofonnál nem írhatta volna elő érvényességi követelményként. Ezen követelmény csak azon termékeknél bír relevanciával, amelyek forgalmazását maga a gyártó korlátozza. Amennyiben az ajánlatkérő által előírt funkcionális és műszaki paraméteket olyan termék teljesíteni tudja, mely forgalmazása nem korlátozott, azon termékeknél a forgalmazási jogosultság engedélyező nyilatkozat megkövetelése teljesíthetetlen, értelmezhetetlen feltétel, hiszen a forgalmazás sem gyártó, sem importőr által nem korlátozott, így egyetlen személy, gazdasági szereplő vagy hatóság engedélyéhez, vagy felhatalmazáshoz nincs szüksége az ajánlattevőnek ahhoz, hogy érvényes ajánlatként ezt az eszközt meg tudja ajánlani, ezért az ajánlatkérői kiírás egyfelől a konkrét értékesítési megoldásra nem értelmezhető, másrészt az ajánlatkérői kiírás csak a beszédfelismerő rendszerre vonatkoztatható. A fentiek alapján az ajánlatkérő jogszerűen döntött az érdekelt ajánlatának e vonatkozásban történő érvényessége felől, így a kérelmező első kérelmi eleme nem megalapozott.

100. A Döntőbizottság ezt követően a kérelmező kétszeres hiánypótlás tilalma kapcsán előterjesztett kérelmi elemet vizsgálta a fentiekben ismertetett jogszabályi rendelkezések alapján.

101. A hiánypótlás Kbt. szerinti célja az, hogy az ajánlattevőknek lehetőséget biztosítson az ajánlatuk érvényessé tételére, amely célt nem lehet visszaélészerűen alkalmazni, mind az ajánlatkérő, mind az ajánlattevő részéről, ezért került kimondásra a kétszeres hiánypótlás tilalma a bírálat során.

102. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező kérelmében kizárólag a 2023. november 21-i hiánypótlási felhívás jogsértő jellegét állította, ami sérti a Kbt. 71. § (6) bekezdésének utolsó mondatát. A Kbt. 80. § (4) bekezdése lehetőséget biztosít az ajánlatkérőnek arra, hogy a bírálat befejezését követően a vitarendezési eljárásban hiánypótlást rendeljen el, ha az eljárás szabályai szerint erre már nem lenne lehetősége. Ennek egyetlen feltétele az, hogy ezáltal egy jogsértést orvosoljon az eljárási cselekménnyel, azaz a vitarendezés alapján felhívják az ajánlatkérő figyelmét egy olyan jogsértésre, amelyet egy hiánypótlás során orvosolni tud, ezáltal elkerüli a jogsértő döntés meghozatalát és annak következményeit. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő vitarendezési eljárásban hívta fel az érdekeltet hiánypótlásra, így cselekményével nem sértette meg a Kbt. 71. § (6) bekezdésének utolsó mondatát. A Döntőbizottság rögzíti azt is, hogy a kérelmező kérelme azon okfejtést elfogadva került előterjesztésre, hogy a „beszédleíró rendszer”-t akként kell értelmezni, hogy az magában foglalja a szoftvert és a mikrofont is, melyet a Döntőbizottság fentiekben ismertetettek szerint nem fogadta el.

103. A Döntőbizottság megállapította, hogy a második kérelmi elem a fentiek alapján nem alapos, ezért azt elutasította.

104. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (2) bekezdése szerinti hatáskörében eljárva a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján az alaptalan kérelmet elutasította.

105. Az Ákr. 124. §-a szerint eljárási költség mindaz a költség, ami az eljárás során felmerül. Az Ákr. 125. § (1) bekezdése alapján, ha a törvény eltérően nem rendelkezik, az eljárás költségeit az viseli, akinél azok felmerültek.

106. Az Ákr. 126. § (2) bekezdése a) pontja szerint a jogvítás eljárásban a hatóság az eljárási költségek viselésére kötelezi a kérelem elutasítása esetén a kérelmező ügyfelet.

107. A Kbt. 151. § (9) bekezdésének utolsó mondata szerinti az alaptalan kérelem esetében a díj nem kerül visszatérítésre, a kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

108. A kérelmező a kérelméhez kapcsolódóan 2.650.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg. Az Ákr. 125. § (1) bekezdésére figyelemmel a Kbt. 151. § (9) bekezdése és a 45/2015. (XI. 2.) MvM rendelet (1), (2) bekezdése alapján az igazgatási szolgáltatási díj nem kerül visszatérítésre.

109. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(6) bekezdésein alapul.

110. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdése a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes.

111. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2024. január 17.

***Dr. Szvetnik Ágnes sk***  
***közbeszerzési biztos***  
***az eljáró tanács elnöke***

***Bonifert Zsolt sk***  
***közbeszerzési biztos***

***Uherné dr. Laczi Orsolya sk***  
***közbeszerzési biztos***

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara  
titkársági ügyintéző

**Kapják:** (elektronikus úton)

1. Kérelmező képv.
2. Ajánlatkérő képv.
3. Érdekelt képv.
4. Közigazgatási és Területfejlesztési Minisztérium